



Spett.le APSP Fondazione San Nicolò - Direzione
Via San Francesco 26/A - 39012 MERANO
Tel. 0473-446181/1
Internet: www.sannicolo.bz.it

An die ÖBPB Stiftung Sankt Nikolaus - Direktion
Sankt Franziskusstr. 26/A - 39012 MERAN
Tel. 0473-446181/1
Internet: www.stnikolaus.bz.it

DOMANDA DI ASSUNZIONE**GESUCH UM ANSTELLUNG****Autocertificazione ai sensi degli artt. 46 e 47 DPR 445/2000**

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda, i documenti allegati e la firma sono soggette alle disposizioni di cui al DPR 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del DPR 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni).

Eigenerklärung im Sinne der Art. 46 und 47, DPR 445/2000

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des DPR 445/2000 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des DPR 445/2000 und nachfolgende Abänderungen und Ergänzungen strafrechtlich verfolgt).

Il/La sottoscritto/a**Der/Die Unterfertigte**

Cognome e nome - Name und Vorname

nato/a a - geboren in

il - am

residente a (CAP-Comune-Prov.) - wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-Prov.)

Via - Straße

Nr. - no.

Tel. - Tel.

E-mail – E-Mail

Cod. fiscale - Steuernummer

M F
Sesso

chiede di essere assunto nel seguente profilo professionale:

ersucht um Anstellung in folgendem Berufsbild:

addetto alle pulizie qualificato/insergente (profilo n. 2)
operatore/trice socio-sanitario (profilo n. 20)
operatore/trice amministrativo anche con funzioni di utilizzo di programmi C.E. (profilo n. 31)
operatore/trice socio-assistenziale (profilo n. 38)
assistente per le attività diurne (profilo n. 39)
assistente amministrativo (profilo n. 43)
educatore/trice (profilo n. 50 bis)
educatore/trice sociale (profilo n. 63)
logopedista (profilo n. 65)
terapista occupazionale (profilo n. 67)
psicologo/a (profilo n. 88)

Qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe (Berufsbild Nr. 2)
Pflegehelfer/in (Berufsbild Nr. 20)
Verwaltungsbeamter auch mit Aufgaben der Anwendung von EDV-Programmen (Berufsbild Nr. 31)
Sozialbetreuer/in (Berufsbild Nr. 38)
Freizeitgestalter/Tagesbegleiter (Berufsbild Nr. 39)
Verwaltungsassistent (Berufsbild Nr. 43)
Erzieher/in (Berufsbild Nr. 50 bis)
Sozialpädagoge/pädagogin (Berufsbild Nr. 63)
Logopäde/in (Berufsbild Nr. 65)
Ergotherapeut/in (Berufsbild Nr. 67)
Psychologe/in (Berufsbild Nr. 88)

tempo pieno **part-time** _____ % **part-time 50 %**
tutto (tempo pieno – part-time)

Vollzeit **Teilzeit** _____ % **Teilzeit 50 %**
alles (Vollzeit – Teilzeit)

Disponibilità:

Verfügbarkeit:

tutto l'anno
dal _____ al _____ganzes Jahr
von _____ bis _____



A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

PARTE A**ABSCHNITT A**

1 di essere cittadino/a italiano/a; di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 Nr. 174, e cioè:	dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt; dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des Dekretes des Ministerpräsidenten vom 07.02.94 Nr.174 besitzt und zwar:																								
☐ di essere cittadino/a di uno Stato terzo e di essere familiare di un cittadino/a dell'Unione Europea e di essere titolare del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente (art. 38, comma 1 D.Lgs. no. 165/2001) – indicare nella parte E (altre indicazioni) quale Stato terzo, lo stato di famiglia con il cittadino UE (dati precisi dello stesso), dati del documento di soggiorno ossia soggiorno permanente);	☐ dass er/sie Drittstaatsangehörige/r u. Familienangehörige/r eines EU-Bürgers ist u. die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt (Art. 38, Absatz 1 GvD Nr. 165/2001) – in Abschnitt E (weitere Hinweise) angeben: Angehörige/r welchen Drittstaates, den Familienstatus zum EU-Bürger (genaue Daten desselben), Daten der Aufenthaltskarte oder des Daueraufenthaltes;																								
☐ di essere cittadino/a di un Paese terzo e di essere titolare del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo (art. 38, comma 3bis D.Lgs no. 165/2001) – indicare nella parte E (altre indicazioni) quale Stato terzo e dati del documento di soggiorno CE;	☐ dass er/sie Drittstaatsangehörige/r ist u. die Rechtsstellung eines/einer langfristigen Aufenthaltsberechtigten in der EG besitzt (Ar. 38, Absatz 3bis GvD Nr. 165/2001) – in Abschnitt E (weitere Hinweise) angeben Angehöriger welchen Drittstaates u. Daten zur langfristigen EG Aufenthaltsberechtigung;																								
☐ di essere cittadino di un Paese terzo e essere titolare dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria (art. 38, comma 3bis D.Lgs no. 165/2001) – indicare nella parte E (altre indicazioni) quale Stato terzo e dati comprovati lo status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;	☐ dass er/sie Drittstaatsangehörige/r mit Flüchtlingsstatus bzw. mit zuerkanntem subsidiären Schutz ist (Art. 38, Absatz 3bis GvD Nr. 165/2001) – in Abschnitt E (weitere Hinweise) angeben Angehöriger welchen Drittstaates u. Daten, welche Flüchtlingsstatus bzw. den zuerkanntem subsidiären Schutz belegen;																								
2 di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di di non essere iscritto/a nelle liste elettorali per i seguenti motivi:	dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen ist; dass er/sie aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten eingetragen ist:																								
3 di non aver mai riportato condanne penali (ivi incluse le sentenze previste dall'art. 444, comma 2 del codice di procedura penale, cd. "patteggiamento") e di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti; di aver riportato le seguenti condanne penali (indicare qualsiasi condanna penale, anche ad esempio "Guida in stato di ebbrezza"):	dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde (einschl. der vom Art. 444, Absatz 2 der Strafprozessordnung vorgesehenen Urteile, sog. Strafzumessung) und nicht in Kenntnis ist, dass Strafverfahren gegen ihn/sie eingeleitet worden sind; dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden (alle Strafverfahren angeben, auch z.B. „Trunkenheit am Steuer“):																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipo di reato - Art des Vergehens</th> <th>Art. c.p. - Art. St.G.B.</th> <th>data sentenza Datum des Urteils</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils										<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tipo di reato - Art des Vergehens</th> <th>Art. c.p. - Art. St.G.B.</th> <th>data sentenza Datum des Urteils</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils									
Tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils																							
Tipo di reato - Art des Vergehens	Art. c.p. - Art. St.G.B.	data sentenza Datum des Urteils																							
4 di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile;	dass er den Militärdienst / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat;																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft</th> <th>dal - vom</th> <th>al - bis zum</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft	dal - vom	al - bis zum				<table border="1"> <thead> <tr> <th>Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft</th> <th>dal - vom</th> <th>al - bis zum</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft	dal - vom	al - bis zum															
Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft	dal - vom	al - bis zum																							
Posto di servizio - Ente - Dienststelle - Körperschaft	dal - vom	al - bis zum																							



	di non aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile per il seguente motivo:	dass er den Militärdienst / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat:
5	di appartenere ad una delle categorie protette di cui alla Legge 12 marzo 1999, n. 68 e s.m.e.i.: dal _____ // a tutt'oggi	dass er/sie zu einer der im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 i.g.F. geschützten Kategorien gehört: vom _____ // bis zum heutigen Tag
6	di essere iscritto nella prima classe delle liste di collocamento dal _____ al _____	dass er/sie in der ersten Klasse der Arbeitslosenlisten eingetragen ist vom _____ bis _____
7	di percepire il sussidio del minimo vitale dal _____ a tutt'oggi. (sempreché tale sussidio venga percepito in modo continuativo per almeno sei mesi)	dass er/sie die Beihilfe zum Lebensminimum vom _____ bis zum heutigen Tag bezogen hat. (vorausgesetzt, dass diese Beihilfe durchgehend für min. 6 Monate bezogen wurde)
8	di non avere figli; di avere n. _____ figlio/i; di cui n. _____ a carico nato/i il _____ - _____ % a carico _____ - _____ % a carico //-% a carico	dass er/sie kinderlos ist; dass er/sie _____ Kind/er hat; von denen Nr. _____ zu Lasten leben geboren am _____ - _____ % zu lasten _____ - _____ % zu lasten //-% zu lasten
9	di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo A B C D nessuno Data dell'acquisizione: _____	dass er/sie im Besitz folgendes Zweisprachigkeitsnachweises ist A B C D keinen Datum des Erwerbs: _____
10	di essere in possesso della patente di guida: A B C D E di non essere in possesso della patente di guida;	dass er/sie im Besitz des Führerscheins ist: A B C D E dass er/sie keinen Führerschein besitzt;

Il/La sottoscritto/a dichiara altresì

Der/Die Unterfertigte erklärt weiter

11	di non essere mai stato/a destituito/a, licenziato/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni; di non essere in posizione di incompatibilità in base alle vigenti leggi;	dass er/sie nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben bzw. entlassen wurde oder verfallen ist; dass keine Unvereinbarkeitsstellung im Sinne der geltenden Gesetze vorhanden ist;
12	che le comunicazioni potranno essere fatte al seguente indirizzo (in assenza di indicazione l'indirizzo si intende quello di cui alla prima pagina della presente domanda): _____ CAP-comune-prov. - PLZ-Gemeinde-Prov. di impegnarsi ad informare l'Amministrazione, in caso di cambiamento di indirizzo, mediante lettera raccomandata, delle eventuali variazioni;	dass alle Mitteilungen an folgende Adresse geschickt werden können (bei fehlendem Hinweis wird diejenige Adresse herangezogen, welche auf der ersten Seite dieses Vordrucks angegeben wurde): _____ Via - Strasse n. - Nr. dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes die diesbezügliche Änderung mittels Einschreiben der Verwaltung mitzuteilen;
13	di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento del personale in vigore e da quelli futuri;	dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt;



14	di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni di cui ai profili professionali;	dass er/sie für die Ausübung der Aufgaben körperlich geeignet ist;
----	---	--

PARTE B – TITOLI DI STUDIO**ABSCHNITT B – STUDIENTITEL**

di essere in possesso del seguente titolo di studio e di specializzazione (indicare tutti i titoli di studio richiesti dal profilo professionale):

dass er/sie im Besitz des folgenden Studien- und Spezialisierungstitels ist (Angabe aller Studientitel welche vom Berufsbild vorgesehen sind):

1

TITOLO DI STUDIO - STUDIENTITEL (SCUOLA MEDIA - MITTELSCHULE)

RILASCIATO DALLA SCUOLA - AUSGESTELLT VON DER SCHULE (INDIRIZZO - ADRESSE)

ANNO SCOLASTICO - SCHULJAHR

DURATA - DAUER

VALUTAZIONE / PUNTEGGIO - BEWERTUNG / PUNKTEZAHL

2

TITOLO DI STUDIO - STUDIENTITEL (SCUOLA SUPERIORE - OBERSCHULE)

RILASCIATO DALLA SCUOLA - AUSGESTELLT VON DER SCHULE (INDIRIZZO - ADRESSE)

ANNO SCOLASTICO - SCHULJAHR

DURATA - DAUER

VALUTAZIONE / PUNTEGGIO - BEWERTUNG / PUNKTEZAHL

3

TITOLO DI SPECIALIZZAZIONE - SPEZIALISIERUNGSTITEL

RILASCIATO DALLA SCUOLA - AUSGESTELLT VON DER SCHULE (INDIRIZZO - ADRESSE)

ANNO SCOLASTICO - SCHULJAHR

DURATA - DAUER

VALUTAZIONE / PUNTEGGIO - BEWERTUNG / PUNKTEZAHL

4

ALTRE INDICAZIONI - WEITERE HINWEISE

PARTE C – TITOLI DI SERVIZIO**ABSCHNITT C – DIENST**

di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni e/o associazioni/istituzioni private;

di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni e/o associazioni/istituzioni private (escluso volontariato e tirocinio);

(Indicare la Pubblica Amministrazione o l'associazione/istituzioni presso la quale si ha prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio)

dass er/sie nie bei öffentlichen Körperschaften und/oder bei Verbänden/Privatträgern gearbeitet hat;

dass er/sie bei folgenden öffentlichen Körperschaften und/oder Verbänden/Privatträgern gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist (ausgeschlossen ehrenamtliche Tätigkeit und Praktika);

(Verzeichnis der öffentlichen Körperschaften bzw. der Verbänden/Privatträger, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und des Dienstendes)

Ente pubblico – Öffentliche Verwaltung	Profilo prof.le e qualifica funz. Berufsbild und Funktionsebene	Tempo pieno Vollzeit	Part-time (%)	Ore Stunde n	dal - vom			al – bis zum		
					g/T	m/M	a/J	g/T	m/M	a/J

[illegible]

ATTENZIONE: congedo parentale, aspettativa per personale con prole senza retribuzione, permesso per motivi educativi, aspettative retribuite e non retribuite eventualmente goduti

ACHTUNG: Eventuell beanspruchte Elternzeit, unbezahlter Wartestand für Personal mit Kindern, Freistellung aus Erziehungsgründe, bezahlte und unbezahlte Wartestände



devono essere indicati separatamente, in quanto, ai fini del calcolo dell'esperienza professionale, non vengono considerati come periodi di servizio effettivo!

müssen getrennt angeführt werden, da sie für die Berechnung der Berufserfahrung nicht als effektive Dienstzeit berücksichtigt werden!

Descrizione – Beschreibung	dal – vom	al – bis zum

☐ **PARTE D - ALTRE INDICAZIONI**

☐ **ABSCHNITT D - WEITERE HINWEISE**

di dichiarare inoltre quanto segue:

(indicare in modo chiaro eventuali altre circostanze o specificazioni ai punti di cui sopra della presente domanda che il/la candidato/a reputa utili ai fini di una più precisa valutazione della sua posizione)

dass er/sie noch Folgendes erklärt:

(In klarer Form eventuelle weitere Umstände oder Details zu den oben stehenden Aussagen angeben, welche von den Bewerbern/innen für eine präzisere Bewertung der jeweiligen Stellung für nützlich erachtet werden)

☐ **DATI PERSONALI**

Ai sensi dell'art. 6 del regolamento UE n. 679/2016 di data.27.04.2016 dichiaro di essere stato/a informato/a sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali.

I dati forniti verranno trattati dall'APSP Fondazione San Nicolò, anche in forma digitale, per sottoporre a lavorazione dei servizi richiesti. Responsabile del trattamento è il direttore sig. dott. Philipp Mahlknecht. Al/la richiedente competono i diritti previsti dagli artt. 13 e 14 del regolamento UE n. 679/2016 di data.27.04.2016.

☐ **PERSÖNLICHE DATEN**

Im Sinne des Art. 6 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten informiert und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks informiert.

Die übermittelten Daten werden von der Stiftung Sankt Nikolaus ÖBPB auch in digitaler Form, für die Erbringung der angeforderten Leistungen verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor Dr. Philipp Mahlknecht. Dem/der Antragsteller/in stehen die Rechte nach Artt. 13 und 14 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 zu.

Data - Datum

Firma del/della dichiarante - Unterschrift des/der Antragstellers/in
(in presenza del dipendente addetto - vor dem beauftragten Bediensteten) *

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.

APSP FONDAZIONE SAN NICOLÒ

Via S. Francesco 26a • 39012 Merano

Tel. 0473/446181 • Fax 0473 – 222592

www.sannicolo.bz.it



PROGETTO MINORI

KINDER – UND JUGENDPROJEKT

PEC: fondazione.sannicolo@pec.it

ÖBPB STIFTUNG SANKT NIKOLAUS

St. -Franziskus-Str. 26a • 39012 Meran

Tel. 0473/446181 • Fax 0473 – 222592

www.stnikolaus.bz.it

Data - Datum

(Firma del/della dipendente addetto/a - Unterschrift des/der beauftragten Bediensteten)

* Da apporsi in presenza del/della dipendente addetto/a o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido o altrimenti fare autenticare.

* Die Unterschrift muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten angebracht werden. Sollte dies nicht möglich sein, so müssen die Bewerber/innen das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie des gültigen Identitätsausweises beilegen oder wiederum die Unterschrift beglaubigen lassen.



DOMANDA DI ASSUNZIONE	GESUCH UM ANSTELLUNG
-----------------------	----------------------

<u>ELENCO DEI DOCUMENTI ALLEGATI ALLA DOMANDA</u>	<u>LISTE DER, DEM GESUCH BEILIEGENDEN UNTERLAGEN</u>
(descrivere brevemente i documenti allegati)	(die beiliegenden Unterlagen müssen kurz beschrieben werden)
1. CERTIFICATO DI APPARTENENZA O AGGREGAZIONE A GRUPPO LINGUISTICO (di data non anteriore a 6 mesi in originale) BESCHEINIGUNG ÜBER DIE ZUGEHÖRIGKEIT ODER ZUORDNUNG ZU EINER DER SPRACHGRUPPEN (nicht älter als 6 Monate in Originalausfertigung)	
2. Curriculum vita / Lebenslauf	
3. copia attestato di bilinguismo / Kopie des Zweisprachigkeitsnachweises	
4. fotocopia di un documento di riconoscimento / Kopie des Personalausweises	
5.	
6.	
7.	

<u>ELENCO DEI DOCUMENTI GIÀ IN POSSESSO DELL'AMMINISTRAZIONE</u>	<u>LISTE DER UNTERLAGEN, WELCHE BEREITS IM BESITZ DER VERWALTUNG SIND</u>
(specificare a quale titolo si trovano presso L'Amministrazione. Es. graduatoria a tempo determinato, per concorso pubblico ecc.)	(Die Bewerber/innen müssen anführen, aus welchem Grund besagte Unterlagen bereits bei dieser Verwaltung aufliegen: z.B. Rangordnung für die befristete Aufnahme, für öffentliche Wettbewerbe, u.s.w.)
L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento indicato.	Ungenau oder nicht zutreffende Angaben können die Nichtbewertung der angegebenen Unterlage bedingen.
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

Data - Datum

Firma del/della dichiarante - Unterschrift des/der Antragstelle